



SAISON 2021 - 2022

03/04/2022 - 16h00

[www.fcwiltz.com](http://www.fcwiltz.com)



LIVESTREAM



Ballon de Match:  
M2 Elementer, Wiltz





AGENCE IMMOBILIÈRE  
**TOUSSAINT Abby**

**Ganz Ouer fir Äre Projet!**



**À l'écoute  
pour vos projets!**



23A, rue Nicolas Welter | **MERSCH**  
45, rue Grande-Duchesse Charlotte | **MERSCH**  
105, Grand-Rue | **ETTELBRUCK**



☎ **32 81 73-1**

✉ [info@confiance.lu](mailto:info@confiance.lu)

**[www.confiance.lu](http://www.confiance.lu)**



## INHALTVERZEICHNIS

---

Presserevue	6
1. Mannschaft	20
Staff	23
Donateurs	40

---



## DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	20/21	1. Liz.
<b>TOR</b>						
Bürger Niklas (D)	7.10.1992	Idesheim (D), FC Bitburg (D)	148	0	8/0	x
Schilz Tim (L)	5.7.2002	Rosport, Sauertal (D)	0	0	0/0	x
Vits Senne (B)	31.8.1996	OH Louvain (B), Standard Liège (B), MVV Maastricht (NL), Hasselt (B), Lierse (B), Helmond Sport (NL), RCS Brainois (B)	0	0	0/0	

<b>ABWEHR</b>						
Brandenburger Eric (L)	8.9.1998	Canach, Hesperingen, 1. FC Saarbrücken (D), Stuttgarter Kickers (D)	87	2	28/1	x
Erkus Emre (L)	15.5.2002	F91 Düdelingen, Eintracht Trier (D)	0	0	0/0	x
Feltes Gilles (L)	6.12.1995	Grevenmacher	167	9	19/3	x
Ribeiro Nelson (L)	26.2.2001	Etzella, Mertzig	0	0	0/0	x
Rodrigues Gonçalo (L)	5.10.2002	Berdorf/Consdorf, Etzella	28	0	25/0	x
Spruds Davis (D/LTV)	28.12.1998	Mayen (D), Euskirchen (D), Wahlheim (D), TuS Koblenz (D), FC Bitburg (D)	37	6	20/3	
Steinbach Johannes (D)	2.7.1992	FC Bitburg (D), Eintracht Trier (D), Borussia Neunkirchen (D), Rosport, Jeunesse	165	15	21/0	
Von Kymmel Julius (D)	27.10.2002	eigener Nachwuchs	4	0	4/0	x

<b>MITTELFELD</b>						
Bechtold Michel (L)	1.7.1995	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher, Fola	166	5	17/0	x
De Doncker Johann (B)	29.1.1998	Anderlecht (B), Courtrai (B), Ostende (B), Renaix (B), Almunecar (E), Wijgmaal (B)	0	0	0/0	
Gaspar Gabriel (L)	20.7.1990	Rosport, Grevenmacher	200	12	26/0	x
Leroux Mathieu (F)	26.3.1996	Caen (F), Nice (F), Belfort (F), Epinal (F)	34	9	30/9	
Marques Kevin (L)	16.1.1998	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher	89	2	26/1	x
Moding Brian (B)	7.2.1993	RSC Charleroi (B), FC Malines (B), Genk (B), Dender (B), Londerzeel (B), Gullegem (B), RWD Molenbeek (B), Duffel (B), Grimbergen (B), Diest (B)	0	0	0/0	
Rossler Noah (L)	11.4.2003	Wintger, Eintracht Trier (D)	28	5	28/5	x
Tchantchou Mike (L)	21.8.1998	Hesperingen, Echternach, Berdorf/Consdorf	9	0	9/0	x
Terauchi Daito (JP)	14.6.1995	Urawa Higashi HS (JPN), Surugadai University (JPN), Arnoldsweiler (D), Friesdorf (D)	23	1	6/1	

<b>ANGRIFF</b>						
Ilunga Emmanuel (B)	21.4.1998	Union Saint-Gilloise (B), Lasne Ohain (B), Durbuy (B)	0	0	0/0	
Lascak Jeff (L)	13.2.1994	Rosport, Differdingen	108	42	8/2	x
Neves Joe (L)	6.12.2004	Echternach	14	0	14/0	x
Soladio Jordy (B)	12.2.1998	Kortenberg (B), FC Malines (B), OH Louvain (B), Dessel (B), UT Petingen	18	10	8/6	

**Trainer:** Marc Thomé, 4.11.1963, bisherige Trainerstationen: CS Oberkorn, Rümelingen, Grevenmacher, DO3, Jeunesse

**Neuzugänge:** De Doncker (Olympia SC Wijgmaal/B), Erkus (Eintracht Trier/D), Ilunga (Royale Entente Durbuy/B), Moding (KFC Diest/B), Nelson Ribeiro (Mertzig), Tim Schilz (SG Sauertal/D), Senne Vits (RCS Brainois/B)

**Abgänge:** Daniel Bartsch (Salmrohr/D), Raul Ferreira (Echternach), Timo Heinz (Ziel unbekannt), Nelson Rodrigues (Lorentzweiler), Tim Stemper (Etzella), Daniel Ternes (Beggen), Ramiro Valente (Strassen), Noa Windal (Medernach)



**BOLLIG**  
TOURS

— BOLLIG VOYAGE S.A.  
62 rue Alferweiher  
L-6412 ECHTERNACH

— 121 route de Luxembourg  
L-6562 ECHTERNACH  
TEL. (+352) 72 97 22-1







Foto:Editpress/Fabrizio Pizzolante

**Hintere Reihe von links:** Emmanuel Ilunga Cardoso, Jordy Soladio, Nelson Ribeiro, Dans Spruds, Johannes Steinbach, Davis Spruds, Gabriel Gaspar, Louis Ries, Michel Bechtold, Gilles Feltes

**Mittlere Reihe von links:** Florian Loch (Physiotherapeut), Mike Wengler (Athletik-Trainer), Michael Roos (Co-Trainer), Julius Von Kymmel, Johann De Doncker, Emre Erkus, Brian Moding, Noah Rossler, Sergio Marques (Co-Trainer), Marc Thomé (Trainer)

**Untere Reihe von links:** Mathieu Leroux, Jeff Lascak, Kevin Marques, Tim Schilz, Niklas Bürger, Senne Vits, Jordan Emini, Yannick Paulos, Mike Tchanchou, Daito Terauchi

## Belgischer Touch an der Sauer

Kleiner Kader, große Probleme: Bei Victoria Rospert konnten die Ausfälle während der vergangenen Spielzeit nicht kompensiert werden. Damit ein derartiges Szenario – mit u.a. 67 Gegentoren – nicht mehr eintritt, wurde gezielt rekrutiert. Die Devise lautet noch immer, das retten- und Ufer so früh wie möglich zu erreichen.

**Vorbereitung:** Die Vorbereitung verlief alles andere als optimal. Einerseits ist der „Camping“ in Rospert wegen der Überflutungen unspielbar, zum anderen

weilten einige Spieler im Urlaub, sodass die Trainingseinheiten nicht auf dem von Trainer Marc Thomé gewünschten Niveau stattfinden konnten.

**Transfers:** Es ist eher ungewohnt. Rospert hat sich in diesem Sommer in Sachen Neuverpflichtungen in Belgien umgesehen. Die Ursache ist ziemlich simpel: In der deutschen Oberliga ruhte die vergangene Saison der Spielbetrieb und viele deutsche Spieler wollten ihren Verein nicht verlassen. Von seinen aus Belgien verpflichteten

Spielern ist Thomé vor allem vom Torwart Vits „voll überzeugt“: Für den Übungsleiter ist der 24-Jährige „einer der besten Torhüter der BGL Ligue“ und wird zum Stammkeeper avancieren. Die beiden anderen Neuzugänge De Doncker und Ilunga Cardoso haben Potenzial, allerdings sind sie zurzeit verletzt und es bleibt abzuwarten, wie diese aus ihrer Verletzung zurückkommen. Erkus, ein Jugendnationalspieler, kehrt von Eintracht Trier, wo er sämtliche Jugendmannschaften durchlief,

nach Luxemburg zurück und wird aller Voraussicht nach für einen Stammplatz kandidieren. Aus dem eigenen Nachwuchs könnte Neves (16 Jahre), der letzte Saison schon BGL-Ligue-Luft schnupperte, zum Stammspieler reifen. Ferreira, ebenfalls 16 Jahre alt und ein weiterer U-Nationalspieler, wird auch langsam an die erste Mannschaft herangeführt.

**Ziele:** In Rospert sind die Ziele für jede Spielzeit die gleichen: „Nichts mit dem Abstieg zu tun haben“. Trainer Marc

Thomé kann diese Saison auf einen „kleinen, aber guten Kader“ zurückgreifen. „Sollten wir von Verletzungen verschont bleiben, kann diese Mannschaft jedes andere Team aus der BGL Ligue schlagen. Vorausgesetzt, ich kann die elf besten Spieler aufs Feld schicken.“

**Tageblatt-Tipp:** Sollte die Mannschaft von der Sauer weitestgehend von Verletzungspech verschont bleiben, ist der Klassenerhalt ein realistisches Ziel.

(Patrick Diederich)



**STARTING XI  
LUXEMBOURG  
FAROE ISLANDS**

- 12** JUNG JOY
- 2** BERSCHIED LENA
- 3** FLAMMANG JEANNE
- 4** DOS SANTOS YARA
- 5** KIRPS RACHEL
- 6** MINY ANNA
- 10** SCHMIT CHARLOTTE
- 14** BORRUSO SOFIA
- 15** ALVES LENA
- 19** DIEDERICH GLORIA
- 20** SERRA BARBARA

#U17WELHO



**JEANNE  
FLAMMANG**

**AUS DER WILTZER  
JUGEND IN DIE  
NATIONALMANNSCHAFT**

**DIE LUXEMBURGERIN DURCHLIEF VON  
DER U9 BIS ZUR U15 ALLE  
JUGENDKATEGORIEN IN WILTZ.  
DANACH WECHSELTE SIE ZUR  
DAMENMANNSCHAFT DES AS  
WINCRANGE.**

**IN DER U17 EM-QUALI WURDE JEANNE  
GEGEN ISRAEL INGEWECHSELT. ZWEI  
TAGE SPÄTER STAND SIE GEGEN DIE  
FÄRÖER INSELN IN DER  
STARTFORMATION.**





# PENALTY GEENZE-CUP

5TH JUNE 2022

15H00  
TEAMS OF 5-6 PLAYERS  
ENTRY FEES: 30€/TEAM

**REGISTRATION:**

MANIFESTATIONS@FCWILTZ.COM

95837094



# SCHÄFER SHOP.

einfach. erstklassig. arbeiten.

**Arbeitswelten, die sie noch  
erfolgreicher machen?**

**Wir finden die Lösung.**

- Über 125.000 hochwertige Produkte für jeden Bedarf
- Immer für Sie da – mit persönlicher, individueller Beratung
- Maßgeschneiderte Raumplanung für Büro, Lager & Betrieb
- Außendienst direkt bei Ihnen, vor Ort und virtuell



Telefon 40 48 49 - 5 55  
Fax 49 43 55



service@schaefer-shop.lu  
www.schaefer-shop.lu



## Stürmerfrust

Sanel Ibrahimovic ist nach Wiltzer Niederlage bedient

Von **Laiz Schinkóth**

Wortlos und erntlos schlich das Wiltzer Sturmjeweil Sanel Ibrahimovic nach der 1:2-Niederlage im Nordderby gegen Ettella vom Ersatzplatz in Weidungen und überließ Nationalspieler Chris Philipp das Sockenwort. In 90 Minuten erlebte der 34-jährige Ausnahmestürmer, der insgesamt zehn nationale Titel einfuhr und in seiner dritten Saison in Wiltz für die Tore zuständig ist, einen gebrauchten Nachmittag.

Weil Ibrahimovic eine unangesehene Doppelbewachung von Les Nicolay und Pol Schlessen erfuhr, wurde es nichts mit dem sechsten Saisonstor des gebürtigen Bosniers. Zwar lauserte der dreifache Torschützenkönig der BGL Ligue der Jahre 2011, 2014 und 2015 stets auf seine Chance, jedoch blieb er oft glücklos.

### Flusstreffler

Nur selten war „Ibra“ der Sieger im Duell mit seinem Gegenspieler, so wie in der 70., als er eine Flanke von Edis Osmanovic direkt auf Keinos Bonga weiterleitete und dessen Flanke Mathieu Cornet fand, der aus drei Metern per Kopf für den 1:0-Hoffnungsschimmer sorgte. Sechs Minuten vor Schluss hätte Ibrahimovic sogar den Ausgleich markieren können, doch nach einer Flanke von Alexandre Ippolito landete sein Abschluss am langen Pfosten.

Wiltz wurde bereits nach zwei Minuten Sekunden kalt erwacht, als sich das Team von David Vanderbroeck noch im Tiefschlaf befand. So konstatierte Chris Philipp, dass „wir mit dem ersten Angriff in Rückstand geraten sind und kurz vor der Halbzeit einen 0:2 hinterher laufen mussten“.

Der Nationalspieler, der auch der taktischen Umstellung nach der Pause als Chef der Dreierkette agierte, ging sogar noch weiter in seiner Einschätzung: „Das Derby haben wir in der ersten Halbzeit verloren. Wir waren über weite Strecken spielerisch überlegen, konnten das aber nicht in Tore um-

wandeln. Wir haben es nicht geschafft, früher das 1:2 zu machen.“

Teammikollege Ibrahimovic nahm Philipp bewusst in Schutz: „Ibra hat schon so viele Tore für uns erzielt und ist nach wie vor unverzichtbar. Beste agierte er etwas unglücklich. Doch so wie er, bin auch ich davon überzeugt, die Barrageplätze noch verlassen zu können.“

Philipp gab sich nach dem Derby direkt wieder kämpferisch: „Durch die zweite Niederlage in Folge sind wir wieder unter Druck, deshalb müssen wir jetzt gegen Mannschaften gewinnen, die weit oben stehen. Vielleicht gelingt uns nächste Woche in Differdingen eine Überraschung. Der Diner gegen Rosport im nächsten Heimspiel ist fast schon Pflicht. Dann hoffe ich, dass Ibra wieder trifft.“

Der Bosnier, der 2008 nach seinem Umzug nach Lüssemburg schon einmal in Wiltz kickte (2009 bis 2011) zählte zum Karriereende keinesfalls ein zweites Mal mit seinem Herzschub abzugeben. Denn die Freude über zwei Aufstiege (2011, 2020) dürfen einen nachhaltigen Eindruck beim Goalgetter hinterlassen haben.

### Wiltz - Ettella 1:2 (0:2)

**Wiltz:** Simon, Beer (96), Dukowic, Reisch, Barchiesi, Fernandez (88), Osmanovic, Bonga, Philipp, Bonga (79), Schlessen, Ippolito, Ibrahimovic, Cornet

**Ettella:** Witz, Schlessen, Weidig, Schlessen, Witz, Krumm (87), de Souza, Hernandez, Jean (85), Diederich, Krumm (80), Kuba, Frankemeyer, Odeh

**Turbolage:** 0:1 Hernandez (27), 0:2 Fernandez (67), 1:2 Cornet (79)

**Gelbe Karten:** Reisch, Philipp, Bonga, Cornet (Wiltz), Fernandez (Ettella)

**Besondere Vorkommnisse:** Gorgana kehrt ins Wiltz (Oberstborkerwartung), Strafbüch ohne Strafe, Silva (Buche im Aufbau) sowie Sockenwort (MORAL)

**Schiedsrichter:** Subotic, de Gooij, Netten

**Zuschauer:** 563 zahlende



Stürmer Sanel Ibrahimovic erlebt im Nordderby gegen Ettella einen gebrauchten Tag. Foto: Yann Hellen / LW-Archip



## Big Points im Abstiegskampf

### FC WILTZ 71 - ETZELLA ETTLEBRÜCK 1:2 (0:2)

Stefan Förster

Das vielleicht wichtigste Nordderby der vergangenen Jahre gewann Ettelbrück in Wiltz. Der dritte Sieg in Folge gegen einen direkten Konkurrenten ermöglicht der Etzella den Sprung aus der Gefährdenzone. Wiltz wachte erst spät auf und ist nun Hauptanwärter auf einen der beiden Relegationsplätze.

In sich gekehrt saß Wiltz-Trainer David Vandembroeck nach Spielende noch lange auf der Bank. Die Enttäuschung stand ihm tief ins Gesicht geschrieben, als er nach Gründen suchte, warum seine Mannschaft erst so spät den Derbyfight annahm. „Es scheint, als ob wir erst mit dem Rücken zur Wand stehen müssen, um eine Reaktion zu zeigen.“

Mit dem Rücken zur Wand

standen die Wiltzer aber eigentlich schon nach 65 Sekunden. One-Touch-Fußball von Celani und Herr fand Hermandung im Sechzehner und der Deutsche nutzte seinen Freiraum, um Nationalkeeper Schon mit einem präzisen Schuss zu überwinden. Kurz darauf wurde ein legitimer Elfmeterschrei der Etzella von Schiedsrichter Sabotic nicht erhört. Die Taktik der Hausherren bestimmte mittlerweile das Spiel. Mit langen, hohen Bällen suchten sie immer wieder Cornet, aber der bullige Stürmer war bei Nicolay und Mabouba gut aufgehoben. Gegen nun abwartende Gäste erarbeitete sich Wiltz Feldvorteile, aber richtig Gefahr kam erst in der 40. Minute auf. Cornet, diesmal mit dem Fuß, schoss hauchdünn am linken Pfosten vorbei. Effizienter zeigte sich dagegen Ettelbrück. Hemkemeier bekam am Strafraumrand eine zweite Chance und

ließ sich nicht noch einmal bitten – 0:2 (42.).

Nach dem Seitenwechsel reagierte Vandembroeck. Beide Außenverteidiger mussten in der Kabine bleiben und er stellte auf Dreierkette um. Die erste Möglichkeit ging jedoch auf das Konto der Etzella, Celanis Aufsetzer verpasste das Ziel nur knapp (46.). Seinen akrobatischen Volley wenig später parierte Schon reaktionsschnell. Was genau der Wiltzer Trainer mit seiner Aussage meinte, wurde nun doch ganz deutlich. Bungas Flanke in den Fünfmeterraum musste von Cornet nur eingeknickt werden (70.) und plötzlich sah man eine klare Leistungssteigerung. Wiltz warf alles nach vorne. Obwohl die Etzella die Partie hätte klar machen können, sollte die große Ausgleichschance noch kommen. Ibrahimovic scheiterte allerdings per Fußspitze am linken Pfosten (84.).

#### Statistik

**Wiltz:** Schon – Biver (46. Osmanovic), Roselli, Dachelet, D. Fernandes (46. Diakiese) – Burkic, Philipps – Bunga (79. Schroeder), Ibrahimovic, Ippolito – Cornet  
**Ettelbrück:** Witte – Schlesser, Mabouba, Nicolay, Soares – Kramaric (87. N'Gbin), Hermandung – Kyereh (87. De Sousa), Hemkemeier, Herr (67. Einsiedler) – Celani  
**Schiedsrichter:** Sabotic – da Costa, Hansen  
**Gelbe Karten:** Philipps, Bunga, Roselli, Cornet – Hemkemeier  
**Torfolge:** 0:1 Hermandung (2.), 0:2 Hemkemeier (42.), 1:2 Cornet (70.)  
**Beste Spieler:** Dachelet, Ippolito – Nicolay, Soares, Hemkemeier  
**Zuschauer:** 563 zahlende  
**Spieler des Spiels:** Kapitän Lex Nicolay ging vorbildlich voran und hielt die Ettelbrücker Abwehr über die gesamten 90 Minuten zusammen.

#### Trainerstimmen

**David Vandembroeck (Wiltz):** „Es ist uns nicht gelungen, gefährliche Bälle hinter die Etzella-Abwehr zu spielen und in die Zweikämpfe sind wir auch nicht gekommen. Wir haben einfach nicht den richtigen Fußball gespielt, um ein Derby erfolgreich zu bestreiten. Eigentlich ist das unser Problem schon die ganze Saison lang. Wir sind keine agierende Mannschaft, sondern eine reagierende.“  
**Neil Pattison (Ettelbrück):** „Das war ein wichtiger Dreier. Die vorangegangenen Siege wären nichts wert gewesen, hätten wir heute verloren. Das schnelle Tor gegen einen psychisch angeschlagenen Gegner war der Schlüssel. Nach der Umstellung auf die Dreierkette haben wir etwas die Kontrolle in der Mitte verloren und die Beine sind ein bisschen müde geworden, aber ich bin sehr stolz auf meine Mannschaft.“

## Barbosa ebnet früh den Weg

### DÉIFFERDENG 03 - WILTZ 3:1 (2:0)

Carlo Barbaglia

Durch zwei Tore von Barbosa und einen Treffer von Buch hat der Fusionsverein aus Differdingen drei weitere wichtige Punkte kassiert. Der Verein von Präsident Fabrizio Bei bleibt durch den 13. Saison-erfolg weiterhin auf Tuchfühlung mit den Spitzenteams, Wiltz dagegen steckt nach der bereits 13. Saisonpleite weiter mitten im Abstiegskampf.

Teilnahme an einem europäischen Wettbewerb bzw. weg von einem Barrageplatz – so lautete der Anreiz vor dem Aufeinandertreffen im Differdinger Stadion. Alle Vorzeihen für ein interessantes Meisterschaftsspiel waren gegeben und nach nicht einmal sieben Minuten gab es bereits das erste Highlight der Partie. Torjäger Bertino Barbosa nahm sich aus gut 20 Metern ein Herz: Sein strammer und präziser Schuss landete genau im oberen Tordreieck. Keeper Schon hatte keine

Abwehrchance und die Differdinger führten früh mit 1:0.

Obwohl sich beide Teams in der Folgezeit bemühten, passierte in den zwei Strafräumen lange nichts Nennenswertes mehr. Kurz vor der halben Stunde Spielzeit konnten die Hausherren ihren Vorsprung aber ausbauen. Gästeeper Schon nahm Almeida im Strafraum von den Beinen und den fälligen Elfmeter verwandelte Barbosa souverän zum 2:0. Wiltz reagierte nur wenig später, ein Schuss von Ibrahimovic konnte Cappa aber parieren, während ein Kopfball desselben Spielers nur knapp neben dem D03-Gehäuse landete.

Den ersten zaghaften Ansturm der Wiltzer hatte die Lokalmannschaft schadlos überstanden und so gingen die Differdinger mit einem beruhigenden Vorsprung in die Pause. Gleich nach dem Seitenwechsel waren die Gastgeber erneut hellwach, ein Kopfball von Barbosa konnte Torwart Schon aber gerade noch zur Ecke lenken. In der 49. fiel dann be-

reits die Vorentscheidung. Nach tollem Zuspiel von Barbosa markierte Buch problemlos das 3:0.

Wiltz schien von der Rolle, denn nur kurze Zeit später verhinderte Schon nach einem Schuss von Almeida mit einer Glanzparade einen weiteren Gegentreffer. Fast im Gegenzug konnten die Öslinger den Rückstand verkürzen: Cornet nutzte eine Unkonzentriertheit in der D03-Abwehr und erzielte mit einem satten Schuss das 1:3. Die Hausherren gerieten nach diesem Gegentreffer ganz leicht ins Wanken, doch dann leistete sich Burkic in der 65. ein folgenschweres Foul an Buch und sah glatt die Rote Karte. Damit schwanden die Hoffnungen auf ein positives Ergebnis für die Wiltzer natürlich um ein Vielfaches. Differdinger übernahm wieder die Spielkontrolle, ein Brusco-Verstoß konnte Dachelet aber auf der Linie klären. In der Schlussviertelstunde verwalteten die Hausherren ihren Vorsprung, erarbeiteten sich weitere Tor-

chancen, am Spielstand sollte sich aber nichts mehr ändern.

#### Trainerstimmen

**Pedro Resende (D03):** „Mit dem Ergebnis bin ich zufrieden, zumal Wiltz ein Team mit viel Qualität ist. Dennoch war nicht alles perfekt. In der Rückrunde haben wir bislang nur ein Spiel verloren, wir bleiben im Spitzenpeloton mit dabei, ein Europacupplatz bleibt in Reichweite.“  
**David Vandembroeck (Wiltz):** „Es ist einfach nur schade. Bei jeder halbwegs guten Gelegenheit des Gegners kassieren wir gleich einen Gegentreffer. Wir müssen stets einem Rückstand hinterherlaufen. Der Platzverweis von Burkic hat uns natürlich auch nicht in die Karten gespielt. Um aus unserer misslichen Lage herauszukommen, muss meine Mannschaft in den nächsten Spielen viel engagierter auftreten.“

#### Statistik

**D03:** Cappa – Franzoni, D'Anzico, Brusco, Lempereur – Gulluni – Medina, De Taddeo (69. Marinus), Almeida (63. Da Mota), Barbosa – Buch (84. Fernandes)  
**Wiltz:** Schon – Biver, Roselli, Dachelet, Fernandes – Burkic, Schroeder – Bunga (46. Diakiese), Ibrahimovic (58. Vaccaro), Ippolito – Cornet (77. Osmanovic)  
**Schiedsrichter:** Durieux – Da Silva, Ries  
**Gelbe Karten:** Medina, Lempereur, De Taddeo, Da Mota – Schon, Biver, Roselli  
**Rote Karte:** 65. Burkic (grobes Foulspiel)  
**Torfolge:** 1:0 Barbosa (7.), 2:0 Barbosa (29., Foulelfmeter), 3:0 Buch (49.), 3:1 Cornet (54.)  
**Beste Spieler:** Barbosa, D'Anzico, Almeida – Dachelet, Cornet  
**Zuschauer:** 426 zahlende  
**Spieler des Spiels:** Bertino Barbosa. Der Differdinger Torjäger erzielte gestern seine Saisontreffer vierzehn und fünfzehnte und war außerdem Vorlagengeber beim dritten D03-Tor seines Sturmpartners Andreas Buch.



BVB Evonik Fußballakademie

**DEIN TRAUM, DEIN SPIEL!**

**FC Wiltz 71**  
**Am Poetz,**  
**L-9579 Wiltz**

**15.08. - 19.08.2022**  
**10-15 Uhr**

Infos und Anmeldung unter:  
**[www.fcwiltz.com](http://www.fcwiltz.com)**

**Das erwartet Dich:**

- zwei Trainingseinheiten pro Tag
- Leitung durch lizenzierte BVB-Trainer
- exklusive BVB-Trainingsausrüstung von PUMA bestehend aus Trikot, Hose und Stutzen
- gesundes und kindgerechtes Mittagessen
- Getränke während des gesamten Tages
- Trinkflasche, Medaille & Teilnehmerurkunde



**BVB Evonik Fußballakademie**  
Offizieller Gastverein 2022





Madeleine  
Bistro & Restaurant

## NEI MENÜSKAART

Nous sommes heureux de vous accueillir dans une atmosphère chaleureuse.

Notre offre pour vous :

- **Un menu hebdomadaire avec 4 plats variés**
- **Notre nouveau menu gourmet « Madeleine »**
- **Notre Croquetterie maison dans plusieurs variations**
- **Nos glaces et sorbets - fait maison**

Toute l'équipe du restaurant Madeleine se réjouit de votre visite !

---

Wir freuen uns Sie in gemütlicher Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Unser Angebot für Sie:

- **Ein Wochenmenü mit 4 abwechslungsreichen Gerichten**
- **Unser neues Gourmet Menü „Madeleine“**
- **Unsere hausgemachten Krokette**n in verschiedenen Variationen
- **Unsere Eiscremes und Sorbets - hausgemacht**

Das gesamte Team von Madeleine freut sich auf Ihren Besuch!

Découvrez notre carte en ligne :  
Entdecken Sie unsere Karte online:



MADELEINE BISTRO & RESTAURANT MARNACH | info@madeleine-restaurant.lu | +352 26 90 46 95

OUVERT TOURS LES JOURS: 12:00 - 14:00H | ME, JE & DI: 18:30 - 21:00H | VE & DI: 18:30 - 21:30H

TÄGLICH GEÖFFNET: 12:00 - 14:00 UHR | MI, DO & SO: 18:30 - 21:00 UHR | FR & SA: 18:30 - 21:30 UHR

**Estimez votre habitation en ligne**  
gratuitement et sans engagement !



Rendez-vous sur  
**[apoidea.com/estimation](https://apoidea.com/estimation)**



**apoidea**  
agence  
immobilière



# IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

Info@immowol.lu | immowol.lu

Résidence Viviane 55, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz

## ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL

L-5326 CONTERN

TEL: 355533

[ATLIGNA@PT.LU](mailto:ATLIGNA@PT.LU)

[WWW.ATELIER-LIGNA.LU](http://WWW.ATELIER-LIGNA.LU)







# SCHILLING

HÉICHBAU • DÉIFBAU • BËTONG

- Buedemaarbechten
- Réibau
- Ëmbauarbechten
- Bausseenaarbechten
- Agrarbau
- Schlëselfäerdege Gebaier
- Fäerdege Bëtong
- Bëtongspompe 36m, 38m, 47m
- Betonnière mat 24m Pompe
- Betonnière mat 17m Pompe
- Steematerial aus eegenem Steebroch
- Kippertransport
- Verbesseren an Festegen vum Buedem mat Kallek / Zement
- Baumaterialien



3, Kierfechtstrooss, L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX • T +352 92 06 26-1 • F +352 92 01 04 • [entreprise@schilling.lu](mailto:entreprise@schilling.lu)



[www.schilling.lu](http://www.schilling.lu)



**TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES  
ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

12-14 avenue de la Gare  
L-9233 DIEKIRCH  
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty  
L-9080 ETTTELBRUCK  
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen  
L-1221 LUXEMBOURG  
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL  
REINIG**  
[www.reinig.lu](http://www.reinig.lu)



# BGL Ligue

BGL Ligue - 2021/2022 - 21/03/2022

	EKIPP	SP	G	O	V	G	GG	DIFF	PKT
1	F91 DIDDELENG	22	15	4	3	56	21	35	49
2	PROGRES NIEDERKUER	22	14	4	4	56	26	30	46
3	SWIFT HESPERANGE	22	13	4	5	44	19	25	43
4	FC DÉIFFERDÉNG 03	22	13	4	5	46	26	20	43
5	CS FOLA ESCH	22	11	7	4	43	32	11	40
6	RACING-UNION	22	12	3	7	44	34	10	39
7	FC UNA STRASSEN	22	10	7	5	36	24	12	37
8	JEUNESSE ESCH	22	10	4	8	31	23	8	34
9	FC VICTORIA ROSPORT	22	8	6	8	39	40	-1	30
10	UNION TITUS PETANGE	22	9	0	13	35	33	2	27
11	FC ETZELLA ETTTELBRÉCK	22	9	0	13	36	54	-18	27
12	US MONDORF-LES-BAINS	22	7	4	11	26	34	-8	25
13	US HOSTERT	22	7	3	12	33	47	-14	24
14	FC WILTZ 71	22	7	2	13	28	41	-13	23
15	FC RODANGE 91	22	3	1	18	17	59	-42	10
16	RM HAMM BENFICA	22	1	1	20	11	68	-57	4

## BGL Ligue - Résultat:

14/08/2021:	FC Wiltz 71 - Jeunesse Esch	2 : 0
18/08/2021:	F91 Diddeleng - FC Wiltz 71	3 : 0
22/08/2021:	US Hostert 1 - FC Wiltz 71	1 : 3
28/08/2021:	FC Wiltz 71 - Racing-Union	2 : 3
12/09/2021:	Union Titus Pétange - FC Wiltz 71	0 : 1
19/09/2021:	FC Wiltz 71 - US Mondorf les Bains	1 : 2
22/09/2021:	Etzella Ettelbréck - FC Wiltz 71	3 : 1
26/09/2021:	FC Wiltz 71 - Fc Déifferdég 03	2 : 1
17/10/2021:	FC Victoria Rosport - FC Wiltz 71	5 : 1
23/10/2021:	FC Wiltz 71 - CS Fola Esch	1 : 1
31/10/2021:	U.N. Käerjeng '97 - FC Wiltz 71	3 : 2
07/11/2021:	FC Una Strassen - FC Wiltz 71	3 : 2
21/11/2021:	FC Wiltz 71 - Swift Hesperange	2 : 3
28/11/2021:	FC Rodange 91 - FC Wiltz 71	2 : 0
05/12/2021:	FC Wiltz 71 - RM Hamm Benfica	1 : 0
05/12/2021:	FC Wiltz 71 - Progrès Niederkorn	... : ...

06/02/2022:	Jeunesse Esch - FC Wiltz 71	0 : 1
13/02/2022:	FC Wiltz 71 - US Hostert	0 : 0
20/02/2022:	Racing Union - FC Wiltz 71	1 : 3
27/02/2022:	FC Wiltz 71 - Union Titus Pétange	3 : 2
06/03/2022:	US Mondorf-Les-Bains - FC Wiltz 71	2 : 0
12/03/2022:	FC Wiltz 71 - FC Etzella Ettelbrück	0 : 1
20/03/2022:	FC Déifferdég 03 - FC Wiltz 71	3 : 1
12/03/2022:	FC Wiltz 71 - FC Victoria Rosport	... : ...

# RC PROMAT

Votre spécialiste

quand le rapport prix/performance doit être correct

**NATURAL STONES PLÄTTERCHER**  
**PIERRES NATURELLES INTERIOR DOORS**  
**CARRELAGES STRATIFIE**

**PORTES INTERIEURES**  
**NATURSTEINE LAMINATE**  
**FLIESEN**



**PORTAS INTERIORES**  
**STRATIFIE**



**LAMINAT PARQUETS**  
**Natursteen**  
**PARKETT THILOS**  
**TILES**  
**UNUTRAŠNJA VRATA**

**VINYL**  
PLOČICE

**POPRIRODNI KAMEN**  
**DIEREN PEDRAS NATURAIS**



32, rue du chateau  
L-9516 Wiltz

00352/26.95.09.98  
rc@rc-promat.com

[www.rc-promat.com](http://www.rc-promat.com)





## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2021 - 2022



Der FC WILTZ 71 dankt allen Sponsoren für die zahlreichen Unterstützungen während der Saison 2021 - 2022. Wir freuen uns, euch AM PËTZ begrüßen zu können! #EEMOLËMMERFCWOOLTZ71





**KNAUF**  
shopping

**Brico**

**NMANM**group

**JANS**

**NIESSEN**  
REINIGUNGSTECHNIK

**3S-TECH**  
PERFECT IDEAS

**MOMA**  
REINIGUNGSTECHNIK

**VOYAGES**  
FLAMMANG



**Creatherm S.A.**  
REINIGUNGSTECHNIK

**IMMO**  
E10

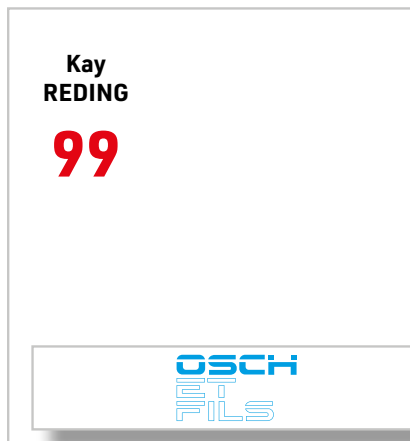
**ivc**group





## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2021 - 2022

Kay  
REDING  
**99**



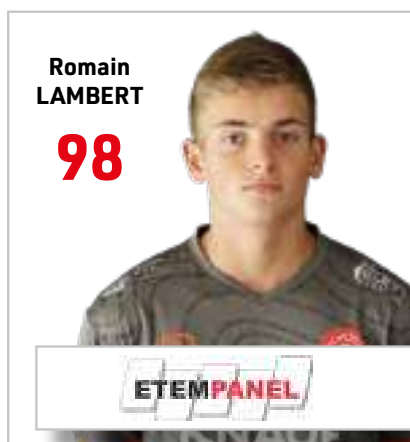
OSCH  
FILS

Olivier  
MABILLE  
**12**



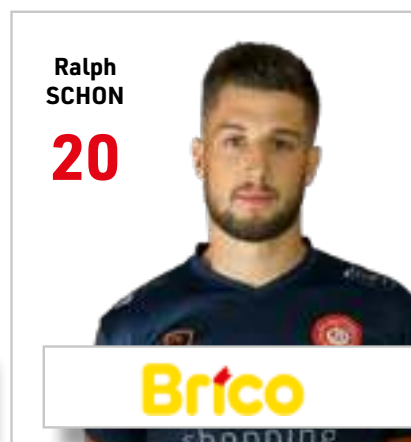
eam  
SPORT.LU

Romain  
LAMBERT  
**98**



ETEMPANEL

Ralph  
SCHON  
**20**



Brico

Sasha  
DIAKESE  
**17**



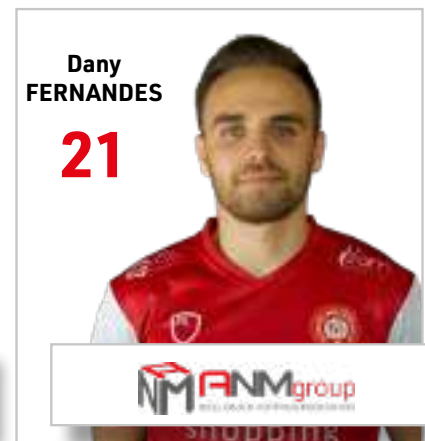
Groupe KARTHEISER

Miguel  
DACHELET  
**4**



PLAYERLAYER

Dany  
FERNANDES  
**21**



NM ANM group

Alexandre  
ROSELLI  
**77**



WICLER

Ben  
BIVER  
**10**



Les Tanneries de Wiltz

Mattis  
POITOUX  
**34**



sodexo

Alex SEMEDO  
**2**

ING

Randy GIARGIANA  
**26**

IMMO E10...

Michael REVERON AKUGBE  
**5**

3S-TECH

Emir BURKIC  
**8**

KNAUF shopping

Chris PHILIPPS  
**23**

RC PROMAT

Christophe SCHROEDER  
**18**

NIESSEN

Robin BROECKAERT  
**78**

point solutions.lu

Charles MAYASI  
**63**

IMMO NORD



**Luigi  
VACCARO**  
**66**

**Groupe KARTHEISER**

**Edis  
OSMANOVIC**  
**9**

**Your SOLUTIONS**

**Beno  
KOVACEVIC**  
**31**

**fenster MERSCH**

**Tiago  
DA ROCHA**  
**27**

**eltrona**

**Keinus  
BUNGA**  
**48**

**Cealthem S.A.**  
Chaudière  
Ventilation  
Climatisation  
Climatisation  
Climatisation

**Sanel  
IBRAHIMOVIC**  
**7**

**apoidea immobilier**

**Ippolito  
ALEXANDRE**  
**29**

**STEMPER**  
MARBRERIE  
ANCIENNEMENT J. GILSON

**Mathieu  
CORNET**  
**24**

**multigone**



# STAFF I SAISON 2021 - 2022

**David  
VANDENBROECK**

**brasseriesimon**  
*Levainberg's Craft Brewery*

**Guy  
LIBAMBU**

**ELEKTRO  
BORN & MEYER**

**Roland  
FRAITURE**

**MOMA**  
schränerei  
KREATIV | QUALITEIT | OP MOOS

**Bernard  
HEENS**

**SANTOS**  
LU

**Justine  
DEREMIENS**

**Sungas**  
M.H.G. (L)U

**Robert  
JANSEN**

Schränerei  
**heusbourg**  
zintor 1985

**Eric  
GREISCH**

**MEGALIFT.**  
WIRELESS VALLES

**Nicolas  
MOINEAU**

**OptimalPixel**  
votre partenaire ansat

**Dr Maureen  
PONCIN**

**R  
RINNEN**

**Jeason  
DIEZ**

**ARAL**

**Clément  
LOMMERS**

**GOkitchens**  
BY GEORGES OESTREICHER



## KADER 2021 – 2022

### Tor

Reding Kay (L)	99
Mabille Olivier (L)	12
Deusings Gilles	1
Lambert Romain (B)	98
Schon Ralph (L)	20

### Abwehr

Cetinkaya Hamza (D)	57
Dachelet Miguel (B)	4
Fernandes Dany (L)	21
Faljic Haris (L)	3
Biver Ben (L)	10
Mattis Poitoux (B)	34
Semedo Alex (L)	2
Giargiana Randy (B)	26

### Mittelfeld

Michael Reveron Akugbe Junior (S)	5
Burkic Emir (SLO)	8
Philipps Chris (L)	23
Mahmutovic Dino (L)	6
Serwy Jérémy (B)	70
Crnomut Dusan (D)	11
Schroeder Christophe (L)	18
Broeckaert Robin (B)	78
Mayasi Charles (F)	63
Vaccaro Luigi (B)	66

### Angriff

Osmanovic Edis (BIH)	9
Kovacevic Beno (L)	31
Da Rocha Tiago Ferreira (P)	27
Bunga Keinus (B)	48
Ibrahimovic Sanel (BIH)	7
Cornet Mathieu (B)	24
Alexandre Ippolito (B)	29

### Staff

David Vandenbroeck	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Gaston Lejeune	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Roland Fraiture	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Dr. Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut

Jeason Diez	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor
Marc Theis	Coordinateur administratif marc@fcwiltz.com

### Zugänge:

Keinus Bunga (Pandurii - Rumänien)  
Gilles Deusings (Vereinslos)  
Kay Reding (Mertzig U19)  
Mathieu Cornet (Patro Eisden)  
Jérémy Serwy (Vereinslos)  
Haris Faljic (Useldange)  
Charles Keny Mayasi (RFC Seraing U21)  
Tiago Ferreira da Rocha (Winccrange)  
Hamza Çetinkaya (VFB Stuttgart)  
Dusan Crnomut (Vereinslos)  
Robin Broeckaert & Junior Akugbe (Jugend)  
Alexandre Ippolito (B)

### Zugänge nach der Winterpause:

Alexandre Roselli  
Sasha Diakiese

### Abgänge:

Pita Schimeï & Eric Kaba (Verlaine)  
Elton Cruz (Marisca Mersch)  
Isidro Mendes & Kevin Bové (Mertzig)  
Ismaël Djoudjou (Ohne Verein)  
Tim Martins (Medernach)  
Bryan Goncalves (Racing Luxembourg)  
Rodrigue Kouayep (Jeunesse Useldange)  
Joé Scholzen (Ohne Verein)  
David Timmermans (B)

### Abgänge nach der Winterpause:

Dusan Crnomut  
Hamza Cetinkaya  
Gilles Deusings  
Haris Faljic  
Dino Mahmutovic  
Jeremy Servy





# MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg  
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

**NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER**

**Evolupack**  
56, Route de Koerich  
L-1437 Steinfur, Luxembourg  
T (+352) 39 89 89  
F (+352) 39 39 82  
info@evolu.lu  
www.evolupack.lu

**evolupack**

Entreprise de charpente

**C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.**

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL  
☎ **00352 89 95 93 - 1**  
info@charpente-goebel.lu  
www.charpente-goebel.lu

**LUXAMBULANCE** s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

**Tél. (00352) 26 12 39 26**

Fax: (00352) 95 76 21 33  
Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG  
L-9089 ETTLEBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

# Brico

Mersch - Huldange - Pommerloch



VOTRE  
**PARTENAIRE** POUR  
TOUS VOS PROJETS  
DE **BRICOLAGE**,  
**JARDINAGE** ET  
**DÉCORATION** !



**BRICO HULDANGE ET BRICO POMMERLOCH  
SONT OUVERT 7/7 JOURS.**

**Brico Pommerloch**  
Bastnicherstrooss 26  
9638 Pommerloch

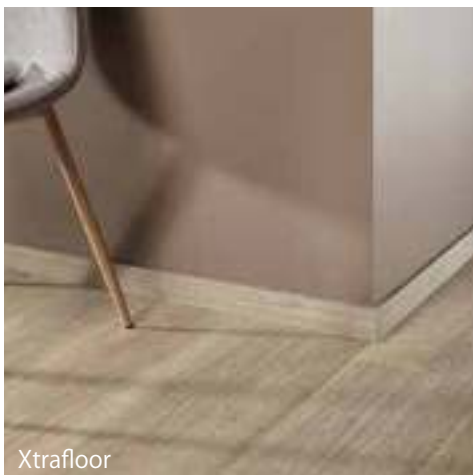
**Brico Huldange**  
Op d'Schmëtt 3  
9964 Huldange

**Brico Mersch**  
Um Mierscherbiërg 1/3  
7525 Mersch



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



[www.ivcgroup.com](http://www.ivcgroup.com)





## Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL\*\*\* & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz  
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99  
Fax +352 95 75 95

[info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)  
[www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

In 2020,  
the hotel & restaurant  
«Aux Anciennes Tanneries»  
in Wiltz will cause  
a sensation with it's  
**NEW LOOK**  
**new concept**  
**new cuisine**  
**new atmosphere**  
**new management**  
**new chef**  
**new team**



## AUX TANNERIES DE WILTZ

D'Equipe vum Hotel\*\*\* & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant och erëm Mëttes op ass. Op onser Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wooltz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wooltz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begréissen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschreften vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op:

Mëttes: Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.00 Auer.

Owes: all Daag vun 18.00 bis 21.30 Auer.

Kuckt och op eis Homepage: [www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

### Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz

Tel.: 95 75 99

Mail: [info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)



■ depuis 1824

# simon

0,0% ALC.

LIME & GINGER

BIÈRE SANS ALCOOL





59,00 €/mois\*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes TV

**BOUQUET TV ELTRONA**  
**ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)**  
**INSTALLATION GRATUITE**  
**+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)**

Module CAM offert  
ou décodeur HD à 75€  
au lieu de 145€  
FRITZ!Box 6430 incluse  
\*Engagement 24 mois



**eltrona**

Luxembourg-Hollerich  
Esch-sur-Alzette

www.niessen.lu



N

**NIESEN**  
DEPUIS 1982

**DAT BESCHTE FLEESCH VUN HEIHEEM**  
traditionell vum Metzlermeeschter verschafft an op der Karkass geräift

N

**TROISVIERGES**

103 GRAND-RUE | L-9905 TROISVIERGES  
☎ 99 81 03

**LUXEMBOURG BELAIR**

137 AV GASTON DIDERICH | L-1420 LUXEMBOURG  
☎ 44 65 45

**BERTRANGE**

1 RUE DES CHAMPS | L-8053 BERTRANGE  
☎ 31 20 80



**Fleurs Stemper**  
kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,  
bouquets, événements, décorations,  
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz  
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

[www.fleurs-stemper.com](http://www.fleurs-stemper.com)

[info@fleurs-stemper.com](mailto:info@fleurs-stemper.com)



**STEMPER**  
ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES  
MONUMENTS | ESCALIERS  
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig  
Tel. +352 83 82 22

[www.stemper-stones.lu](http://www.stemper-stones.lu)

[info@stemper-stones.lu](mailto:info@stemper-stones.lu)



**Stranen**

**POMPES FUNEBRES**

Nous vous offrons une expérience  
et un service accompli par des  
professionnels et un vaste choix  
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges  
Tel. +352 99 80 35

[www.stranen.lu](http://www.stranen.lu)

[astranen@pt.lu](mailto:astranen@pt.lu)

Agence Immobilière / Assurances / Solutions bancaires  
Promotion Immobilière



**Är Agence am Norden**

Nous recherchons en permanence pour la vente:  
appartements, maisons, terrains à bâtir et projets pour notre clientèle existante.

Service **GRATUIT** et sans engagements de votre part.

Passeport énergétique 490€ +tva  
\*(Offert en cas de signature d'un mandat de vente)



Zone piétonne CLERVAUX - [immo-wagner.lu](http://immo-wagner.lu) - +352 691 489 734



Schränerei  
**heusbourg**

zënter 1895



[www.heusbourg.lu](http://www.heusbourg.lu)

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27  
GSM: 621 177 533

SAN.lu







## VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

### Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 35 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs.

### Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 1 maison à Bastogne, 11 appartements et 2 maisons à Perlé ainsi que l'agrandissement du Knauf Shopping Center à Schmiede. Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet ([www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)) dans le courant de l'année 2022. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

**« Nous tenons à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers. »**

Fort de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

**NOUVELLE ADRESSE :**  
ROUTE DE BIGONVILLE, 55  
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



**TOUCHEQUE LUX**  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE  
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

**+352 26 61 52 63**

**info@touchequelux.lu**  
**www.touchequelux.lu**



Nos nouveaux bureaux



5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz  
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS  
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

**icp.lu**  **Inter Central  
Pneu**

**MERSCH**  
Tél. 263252-1

**WILTZ**  
Tél. 26950010

**Continental** 

 **UNIROYAL**

*Hôtel-Restaurant*  
**Pommerloch**

**B & B**  
ed & reakfast  
**P o m m e r l o c h**

**PRO  
SOCCER  
DATA**





13, rue de la gare  
L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00  
Fax: 27 76 46 01  
GSM: 691 350 350  
E-Mail: immo\_e10@yahoo.de

- > Achat / Vente
- > Location
- > Promotion

[www.immoe10.lu](http://www.immoe10.lu)

BEIM **OSCAR**

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

**Jusqu'à 10 XL**

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

[www.chezoscar.com](http://www.chezoscar.com)



**VITRERIE du NORD**

SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

premium Argos Premium Mazout 

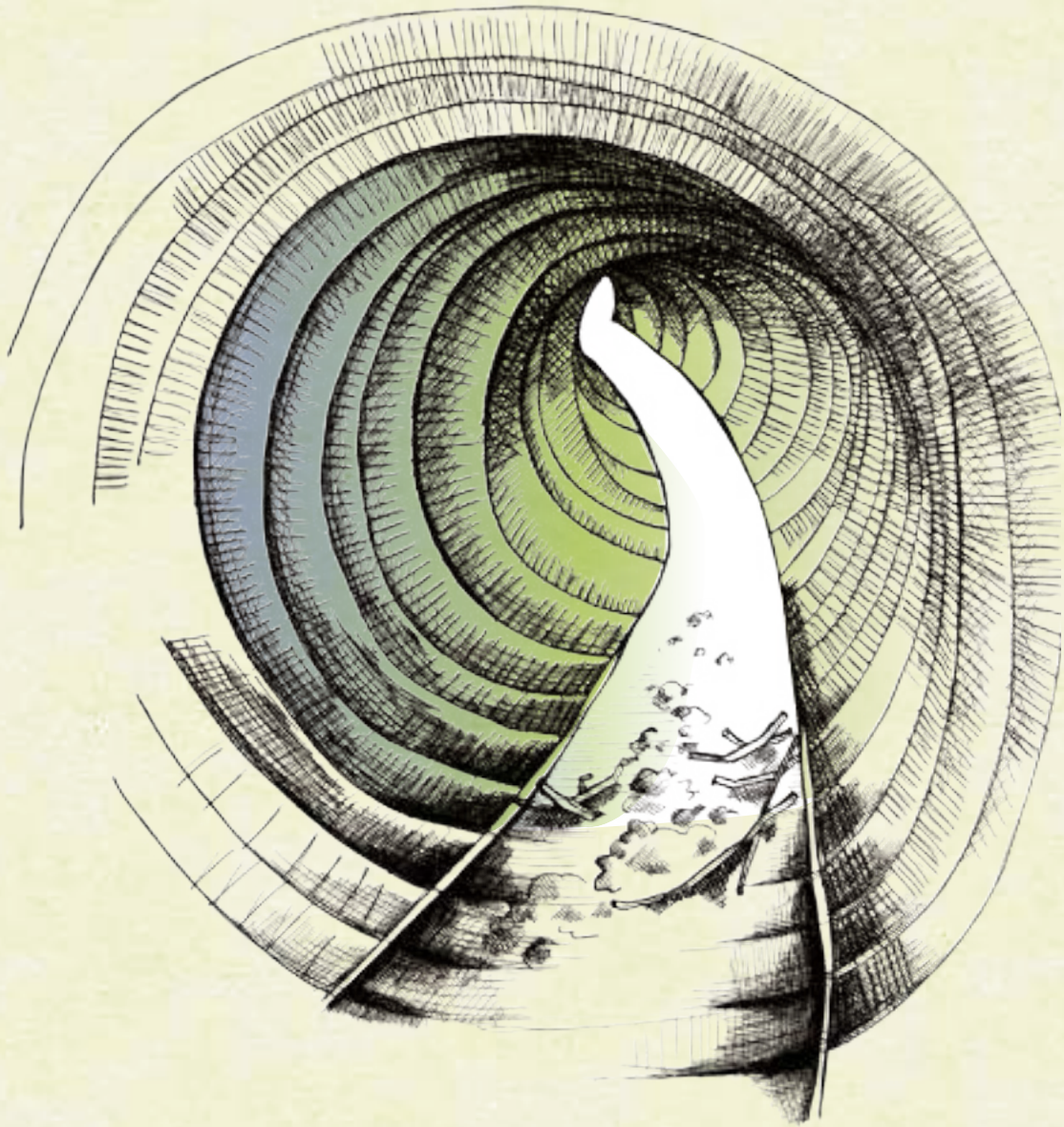


**Mazout BOVÉ**

**BRACHTENBACH**

**99 45 90 www.bove.lu**

# Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 [lamesch.lu](http://lamesch.lu)



## LAMESCH

## LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an engerschwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Eech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:  
#eemolemmfercwooltz71

**Michael Schenk, Präsident.**







## DONATEURS

Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges  
Arndt Frank, Wiltz  
Baum Arlette, Wiltz  
Baum Arny, Wiltz  
Becker Marco, Wiltz  
Berchem Chantal, Luxembourg  
Berscheid Maisy, Wiltz  
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz  
Commissions des Jeunes FC Wiltz 71  
Cornaro Marco, Boulaide  
Cosic Amel, Wiltz  
Federspiel Fernand, Wiltz  
Feyen Claude, Goesdorf  
Flick Gaston, Kautenbach  
Fiduciaire Funck Lucien, Wiltz  
Gaul Jos, Wiltz  
Gira Marc, Wiltz  
Goeders Alice, Nocher  
Goeders Carlo, Nocher  
Hubert Luc, Wiltz  
Huet Jing, Wiltz  
Kayser Jos, Berlé  
Kayser Luc, Erpeldange  
Kirsch Edmond, Dorscheid  
Lisch Christian, Noertrange  
Lutgen Emile, Wiltz  
Martin Alain, Wiltz  
Martin Lynn, Colmar-Berg

Martin Sylvie, Wiltz  
Morgen Erwin, Wiltz  
Offermann Henri, Luxembourg  
Pauly Charles, Grümmscheid  
Pharmacie Grotenrath, Wiltz  
Philipps Carlo, Doncols  
Rickal Lex, Wiltz  
Rickal Marianne, Wiltz  
Rothe Henri, Wiltz  
Schenk Pierre, Knaphoscheid  
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf  
Schneider Jos, Wiltz  
Schneider Romain, Roullingen  
Schneider Romaine, Roullingen  
Shinn John, Wiltz  
Shinn Raymond, Wiltz  
Steichen Roger, Erpeldange  
Stephany Tom, Hachiville  
Studio Concept, Wiltz  
Theis Marc, Nothum  
Theis Marco, Holler  
Thillens Robert, Goesdorf  
Thilmany Chantal, Noertrange  
Thines Fernand, Wiltz  
Thines Jean-Claude, Wiltz  
Thiriart Nadine, Holler  
Weber Marc, Wiltz  
Winkin Guy, Roeser

### Ballon du match:

Weber Marc, Wiltz  
Hoffmann Ghislain & Brigitte,  
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz  
Maisy Berscheid, Wiltz  
Jean-Claude Thines, Wiltz  
Commission des Jeunes du Fc Wiltz 71  
Alice Goeders, Nocher  
Chantal Thilmany & Christian Lisch,  
Noertrange  
Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges  
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz  
Romain Gasper, Wiltz  
Jean-Claude Thines, Niederwampach



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: [lecroquantwiltz@gmail.com](mailto:lecroquantwiltz@gmail.com)

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

**INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.**



**C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.**  
Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.



**LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES**

**Raiffeisen**

Banque Raiffeisen, société coopérative



**CHARPENTE | TOITURE  
GARRY THERRES**

5, Duerfstrass  
L-9644 DARI  
Tél.: +352 20 94 99 1  
fax: +352 89 94 09  
info@charpente.lu  
www.charpente.lu



**Sungas**

**MIR GI GAS!**

Sungas S.à r.l.  
5-7 op Tomm  
L-5485 Wormeldange-Haut  
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97  
info@sungas.lu



[www.sungas.lu](http://www.sungas.lu)



**FD** FAULTSCH & DUPREZ SA  
**ELECTRIC**

**FD** FAULTSCH & DUPREZ SA  
**ELECTRIC**

Z.A. E.R. OP DEN HËN | 89 29 | L-6608 HOSINGEN  
T: +352 20 92 11-1 | F: +352 20 92 11-4 | info@fd.lu  
[WWW.FDELECTRIC.COM](http://WWW.FDELECTRIC.COM)



Votre notre | Besuchen Sie unsere

[www.intellihouse.lu](http://www.intellihouse.lu) ■ ■ ■ Showroom

**Lu-Wi / Mo-Fr**  
09h00 - 12h30  
13h00 - 18h00

**Sa**  
09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux  
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

*Café Le Bistrot*

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker  
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne  
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

*une vision différente de l'optique*



*Sitt nîk domm, gitt bei den TOM*

[www.optom.lu](http://www.optom.lu)

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

*Le Linge*

65, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63



# JANS

Haiser déi glécklech maachen.

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entre-

prise de construction. Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-oeuvres.



residential | constructions | immobilière | énergies plus | toitures | holzbau

JANS groupe | 4 Rue Tom L-9651 | Tél: +352 95 75 06 | E-mail: info@jans.lu | Website: jans.lu | Facebook: @jans.groupe | Instagram: @jans.groupe



## Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

[www.wickler.lu](http://www.wickler.lu)

[info@wickler.lu](mailto:info@wickler.lu)

## Softub<sup>®</sup> Wellness

SPAS SOFTUB<sup>®</sup> : LA DÉTENTE À L'ÉTAT PUR



Toute notre gamme est  
disponible avec ou sans pose.  
Un service de maintenance  
et d'entretien est possible  
sur demande.

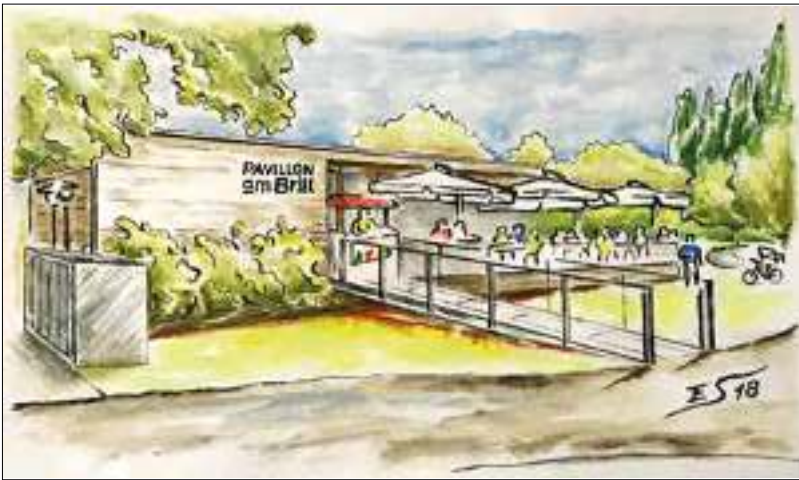
Softub Wellness sàrl. | Am Pëtz 10 | L -9579 Weidingen  
Tél.: +352 26914368 | GSM: +352 621153244  
[contact@softub-wellness.lu](mailto:contact@softub-wellness.lu) | [www.softub-wellness.lu](http://www.softub-wellness.lu)

Nos bureaux sont ouverts lundi, mardi et jeudi de 9H00 à 17H00. Autres jours sur rdv.  
Nos produits sont exposés chez Garden Konzept.

# fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach  
[www.fenstermersch.lu](http://www.fenstermersch.lu)



## PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425  
Email: [clang@pt.lu](mailto:clang@pt.lu)

# SANTOS .LU

OSM: +352 621 175 285



## LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue  
L-9530 WILTZ  
Tel: +352 95 76 26

[www.soinsdujardin.lu](http://www.soinsdujardin.lu)  
email: [info@soinsdujardin.lu](mailto:info@soinsdujardin.lu)





# IMMO NORD

## Agence Immobilière KARTHEISER



**Astel Medica**  
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries



[www.astel-medica.com](http://www.astel-medica.com)



### JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71  
sicht Jugendspiller fir hier verschidden  
Kategorien**

Bass du tëschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?  
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?  
Dann bass du bei eis ganz richtig.  
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,  
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany  
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.  
E-Mail: [commissiondesjeunes@fcwiltz.com](mailto:commissiondesjeunes@fcwiltz.com)



[WWW.YELO-BAU.LU](http://WWW.YELO-BAU.LU)



### IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchensanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



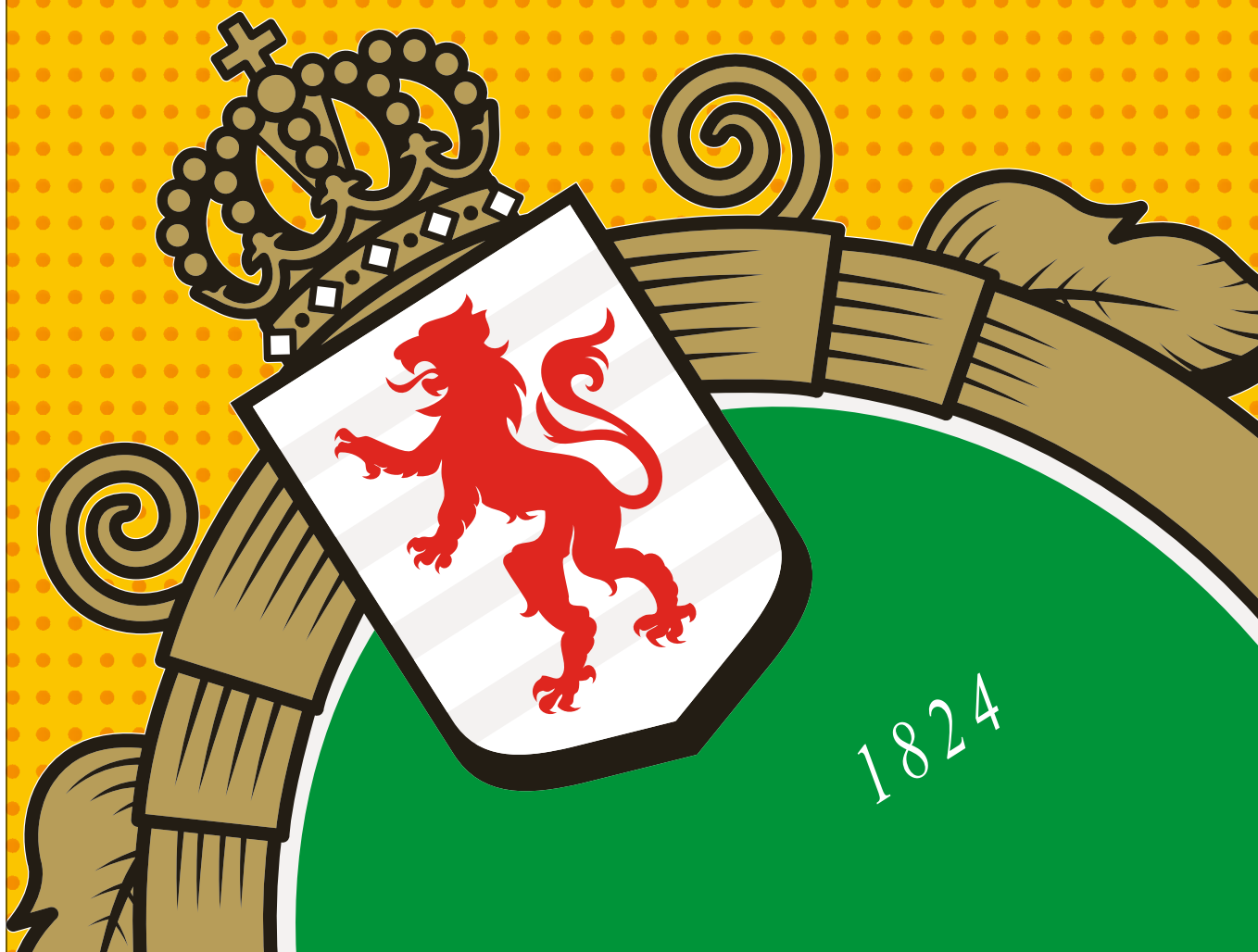
[facebook.com/YeloBau](https://facebook.com/YeloBau)

L-9678 Nothum  
Tel.: (+352) 26 95 08 08  
[info@yelo-bau.lu](mailto:info@yelo-bau.lu)



# simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

### Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

#### Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- [www.fidfunck.lu](http://www.fidfunck.lu)



### Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert  
du lundi au vendredi  
de 08h00 à 12h00 et  
de 13h00 à 17h00  
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität  
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.  
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute  
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1  
[multigone.lu](http://multigone.lu) | [info@multigone.lu](mailto:info@multigone.lu)





# Gk Groupe KARTHEISER

## SOLUTIONS ALL IN 1



### Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



### Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations

### Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



### Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



### Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



### Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER  
8 route d'Ettelbruck  
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK  
102 Grand'Rue  
L - 9051 ETTELBRUCK

AGENCE À MERSCH  
Centre commercial CACTUS  
2 rue Lohr  
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

[www.optimalpixel.net](http://www.optimalpixel.net)



## PRINT

cartes de visite  
flyers / dépliants  
brochures  
affiches  
...



## SIGN

roll-ups / bâches  
totems / enseignes  
lettrages  
panneaux  
...



## DESIGN

création de logos  
charte graphique  
création graphique  
mise en page  
...



## WEB

site vitrine  
boutique en ligne  
site mobile  
intranet  
...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ  
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | [pub@optimalpixel.net](mailto:pub@optimalpixel.net)



Entdecken Sie  
unseren Showroom



**RINNEN**  
CLERVAUX



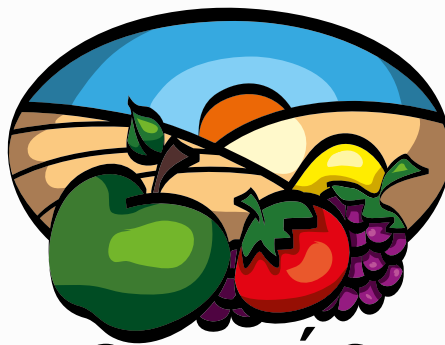
Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr  
2, route de Bastogne  
L-9706 Clervaux  
T. 00352 92 97 01-1  
F: 00352 92 90 19  
info@rinnen-clervaux.com  
www.rinnen-clervaux.com

**STIHL**®



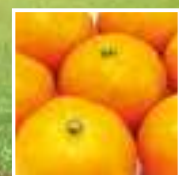
Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be  
[www.ets-stanygillet.be](http://www.ets-stanygillet.be)

Christophe  
& Olivier



**FRUITS & LÉGUMES**  
*du Jardin*

10, Am Petz  
**L-9576 WEIDINGEN**  
**LUXEMBOURG**  
00352 621 197 034 (32) (LU)  
0032 473 74 72 44 (BE)  
Fax : 00352 24 611 350  
commande@fldj.lu - www.fldj.lu







- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss  
L-9946 BINSFELD

[www.rinnen.lu](http://www.rinnen.lu)  
Tél.: +352 99 77 71-1 · [info@rinnen.lu](mailto:info@rinnen.lu)

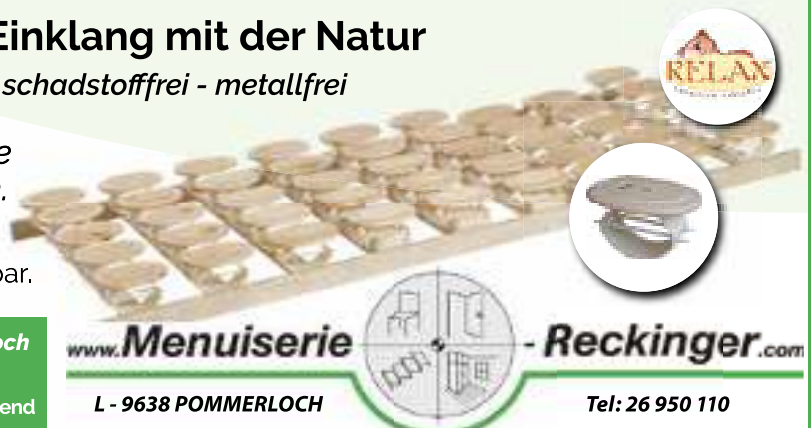


# Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



**Probeliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch**  
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &  
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie

Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110

**Chez XU**  
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz  
Tél: +352 95 81 52  
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors

Oestreicher

Wiltz  
95 03 93  
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENETIENS • PANNEAUX  
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSÉS • STORES A LA  
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLSSE  
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

## Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



**Wéi funktionéiert et?** Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei [info@fcwiltz.com](mailto:info@fcwiltz.com) melden. **Merci!**





**BOCK S.A.**  
**Transports internationaux**

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID  
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16  
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

**GROUPAGE - EXPRESS**

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



**Café-Restaurant**

Jeu de quilles

Plat du jour

**a péïtesch**

Restauration  
 de 12h00 à 14h30  
 et de 19h00 à 23h30  
 samedi à partir de 16h00

**Eselborn**

**Tel. 94 91 81**

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 WITZ  
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34  
 GSM : 621 165 467  
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2<sup>e</sup> agence:  
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



**Boissons**  
*Paul*  
**MANTERNACH**



Maison 63A  
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58  
 F. 94 91 35  
 GSM 621 17 67 83  
 e-mail: kmantern@pt.lu



**Solutions pour l'industrie alimentaire**

[www.etem-panel.lu](http://www.etem-panel.lu)

Tel.: +352 691 470 025

**Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox**



# Bauschelter

## Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide  
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: [info@bauschelter-stuff.lu](mailto:info@bauschelter-stuff.lu)  
[www.bauschelter-stuff.lu](http://www.bauschelter-stuff.lu)

# DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl  
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: [info@dealer-bistro.lu](mailto:info@dealer-bistro.lu)  
[www.dealer-bistro.lu](http://www.dealer-bistro.lu)

# Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage  
Sanitaire  
Ventilation

L- 9412 Vianden  
T: 26 87 55 -1  
[creatherm.lu](http://creatherm.lu)



s c h r ä i n e r e i

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zouverlässege Partner  
fir Konzepter, Miwwel a Bannenariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat lech zesummen funktionnell,  
schéin, uspriechend an individuell ugepasst  
Léisungen, sou wéi déi Dir lech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer  
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living  
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner  
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiereg  
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36  
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: [moma@moma.lu](mailto:moma@moma.lu)  
Web: [www.moma.lu](http://www.moma.lu)

[www.moma.lu](http://www.moma.lu)



## SAISON 2021 – 2022

### COMITÉ DU FC WILTZ 71

**Président:** Michael Schenk  
**Vice-Président:** Christian Lisch  
**Caissier:** Jean-Claude Thines  
**Secrétaire:** Chantal Thilmany  
**Secrétaire adjoint:** Marc Foyen

**Membres:**

Alice Goeders  
Eric Greisch  
Jean-Marc Blanche  
Aldin Cosic  
Luc Wangen  
Michael Santos  
Michel Koch  
Sheila Arendt  
Tom Fraiture  
Sam Damit  
Marc Goeders  
Jean-Pierre Nicolas  
Lino Laera  
Roland Fraiture

**Président Commission des Jeunes:**

Christian Lisch

**Coordinateur administratif Section**

**Jeunes:** Marc Theis (marc@fcwiltz.com)

**Secrétaire Commission des Jeunes:**

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

**Caissier Commission des Jeunes:**

Luc Wangen

**Présidents d'honneur:**

Romain Schneider, John Shinn,  
Henri Roemer †

**Membre d'honneur:**

Marc Weber

**Speaker:**

Romain Gasper

**Archives - Statistiques:**

Emile Lutgen

**Responsable Marketing**

**& Social Media:** Chris Staudt

### ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)  
Sheila Arendt  
Maisy Berscheid  
Chantal Berchem  
Elli Civic  
Sam Damit  
Ramona Di Centa  
Gast Flick  
Vinciane Foyen  
Roland Fraiture  
Liette Fraiture  
Tom Fraiture  
Marc Goeders  
Irina Greisch  
Rol Grund  
Luc Hubert  
Michel Koch  
Myriam Koch-Clees  
Lino Laera  
Daniel Lisch  
Fatima Mestre  
Henri Offermann  
Monique Peiffer  
Sarah Reef  
Joana Schweig  
Chantal Thilmany  
Nadine Thiriart







# RENT A WELLNESS!

[www.oa6.lu](http://www.oa6.lu)



tél: (00352) 248 448 48  
13b, route d'Arion  
L-9180 OBERFEULEN



ing.lu

## A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.

**ING** 



# NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu'au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



3, Rue des Tondeurs  
L-9570 Wiltz  
Luxembourg

info@anm.lu

+352 28 79 51 05

www.anm.lu



# GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

*Besuchen Sie  
unseren Showroom!*

**Jeden SONNTAG von 14 - 18 Uhr**

Di - Fr: 9 - 18 Uhr | Sa: 9 - 17 Uhr |

*Wir machen aus jedem  
Projekt einen Volltreffer!*



*Küchen  
für jedes  
Budget*

**next125**  
authentic kitchen

Kiricheneck 3 • L-9990 Weiswampach • T: +352 97 81 97 • [info@go-kitchens.lu](mailto:info@go-kitchens.lu) • [www.go-kitchens.lu](http://www.go-kitchens.lu)

# THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

## Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

**1 Cent par litre**  
de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

# THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



# 10 € / 1000 l\*



Infos & commandes:



[www.schaus-atm.lu](http://www.schaus-atm.lu)

\*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

Votre concessionnaire Volkswagen :

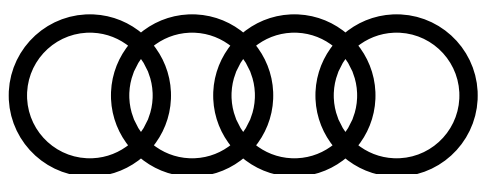
# Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen

Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)



**Audi**

**Garage**

# Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz

Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)



# LE TERRAIN DES BONNES AFFAIRES



**POMMERLOCH & SCHMIEDE**  
OUVERT 7J/7 DE 10H À 19H | SUPERMARCHÉ À PARTIR DE 8H



[KNAUFSHOPPING.LU](http://KNAUFSHOPPING.LU)



Rejoignez-nous

L'énergie se réinvente.  
Votre station aussi.  
TOTAL devient  
TotalEnergies.





**Sicherheit vom Profi:**  
Keine Chancen für Einbrecher!

*Wir haben was gegen Einbrecher:  
Sichere Fenster!*

**JOLEKA**

FENSTER · TÜREN · TREPPEN


Siège social  
**VALENTINY**

2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG  
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • [joleka@pt.lu](mailto:joleka@pt.lu)

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

**CHAUSSURES  
COLETTE**

PROP.:  
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ  
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

**Pharmacie de l'aigle**

**Wiltz**

*Votre santé est notre priorité*



32, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20

Fax: 95 06 86

E-mail: [phaigle@pt.lu](mailto:phaigle@pt.lu)

Heures d'ouverture:

Lu - Ve: 8h00 - 20h00

Sa: 8h00 - 13h00



MÖBEL



KÜCHEN



SCHREINEREI

# Für Ihr schönes ZUHAUSE



# THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Montag - Samstag  
von 09:00 - 18:00 Uhr  
Jeden Dienstag und  
Donnerstag bis 20:00 Uhr  
Möbelhaus Thiex GmbH  
Hauptstraße 32  
D - 54675 GEICHLINGEN  
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0  
[www.thiex.de](http://www.thiex.de)

# Restaurant



*Cynthia & Marc Arend*

4, rue du Parc  
L-9708 **Clervaux**

**92 03 64**

# Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,  
sauf jours fériés*

[www.staell.lu](http://www.staell.lu)



Le vin,  
toujours à bonne  
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

**LIEBHERR**

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mise en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Électronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéculaires traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins.

*Disponible chez votre Revendeur*

7, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof  
Tél. : +352 40 05 05-1  
Fax : +352 40 05 05-305  
[www.sogel.lu](http://www.sogel.lu)





# Damit Ihr Hausverkauf

kein Eigentor wird...

T: +352 26 95 71 11

[www.hob.lu](http://www.hob.lu)



home & office  
building  
Bingen & Partners S.A.

**MATCH**  
Luxembourg

**sma+ch**

**28**

*Supermarchés  
à votre service*

**Match Wiltz** - Rue Hannelast -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h à 20h  
Samedi de 8h à 19h  
Dimanche de 8h à 13h

**Smatch Wiltz** - Av Nicolas Kreins -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h30 à 19h30  
Samedi de 7h30 à 19h  
Dimanche de 8h30 à 12h



Retrouvez-nous !  
Match & Smatch  
Luxembourg



Retrouvez les horaires  
de nos supermarchés  
en scannant ce QR-code  
ou retrouvez-nous sur  
[supermarche-match.lu](http://supermarche-match.lu)